

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 52 (1990)

Heft: 486

Rubrik: Mitteilungen des Zentralvorstandes = Communiqués

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



René Pignolo: Ehrenvolle Wahl in den Stiftungsrat der Pro Helvetia

Der Präsident der Musikkommission des EOV, René Pignolo, wurde vom Bundesrat in den Stiftungsrat der Kulturstiftung des Bundes, der Pro Helvetia, gewählt.

Der Zentralvorstand gratuliert René Pignolo ganz herzlich zur ehrenvollen Wahl und wünscht ihm in seinem anspruchsvollen Amt viel Befriedigung und Erfolg.

Neuregelung der Frankierung von Sendungen der Zentralbibliothek

Unsere Zentralbibliothek verfügt nun über eine Frankiermaschine. Wir werden deshalb die Werkbestellungen der Orchester in Zukunft nicht mehr unfrankiert, sondern frankiert zustellen.

Einmal mehr bitten wir die Orchester, Bestellungen und Rücksendungen ausschliesslich wie folgt zu adressieren:

Eidg. Orchesterverband, Zentralbibliothek, Postfach 132, 8105 Watt.

Wir bitten um Kenntnisnahme und hoffen, die neue Frankierung durch die Bibliothek diene den Bestellern. Die Neu-Frankierung erspart auch der Post Umtriebe.

Erscheinungsweise der «Sinfonia»

Damit unser Verbandsorgan stets aktuell bleibt, planen wir neu sechs Ausgaben pro Jahr, die im Februar, April, Juni, August, Oktober und Dezember erscheinen sollen.

Wir sind auf die Mithilfe der Leser bei der Beschaffung von Inseraten angewiesen. Für die Inserate ist zuständig:

Frau Susanna Habermacher, Herrenacker 12, 5734 Reinach AG, Telefon 064/71 57 94. Sie stellt Inserenten gerne die nötigen Unterlagen zur Verfügung.

Redaktionsschluss 1990

Nr. 487, April: 5. März
Konzertthema: Konzerte der Monate Mai und Juni

Nr. 488, Juni: 30. April
Konzertthema: Konzerte der Monate Juli und August

Nr. 489, August: 30. Juni
Konzertthema: Konzerte der Monate September und Oktober

Nr. 490, Oktober: 31. August
Konzertthema: Konzert der Monate November und Dezember

Nr. 491, Dezember: 31. Oktober
Konzertthema: Konzerte der Monate Januar und Februar 1991

Konzerte sind mit dem speziellen (gelben) Formular, das beim Sekretariat angefordert werden kann, zu melden. Adresse und Telefonnummer: siehe Impressum.

Zuzüger-Tarif und Dirigenten-Honorar

In den letzten Monaten sind wir immer wieder angefragt worden, wie Dirigenten oder Zuzüger zu entschädigen seien, und ob es Reglemente bzw. Richtlinien gäbe. Wir können zu diesen Fragen wie folgt Stellung nehmen:

1. Grundsätzlich gilt es, Berufsmusiker und Amateure auseinanderzuhalten.

2. Berufsmusiker: wenn ein Orchester Berufsmusiker bezieht, dann kommen in der Regel die Bestimmungen des Schweizerischen Musiker-Verbandes zur Anwendung. In der Tarifordnung A sind alle Leistungen, die zu erbringen sind, klar geregelt. Auf Wunsch stellt das Sekretariat des EOV gerne eine Kopie des Reglementes zur Verfügung.

3. Amateure: wenn Nicht-Berufsmusiker beigezogen werden, kann sich das Orchester auf kein Reglement stützen. Der EOV hat bisher bewusst keine Tarif-Ordnung herausgegeben, weil hier in erster Linie zwischen Orchester und Zuzüger verhandelt werden soll. Der EOV empfiehlt, mit Honoraren an Amateure äusserst zurückhaltend zu sein und eher darauf zu tendieren, ausschliesslich die effektiven Spesen zu vergüten (Auto Fr. -.50/km, SBB 1. Klasse, Mahlzeiten). Es schadet den Orchestern, wenn die Amateur-Zuzüger entschädigt werden. Letzten Endes besteht die Gefahr, dass sich gute Amateure auf das Aushelfen gegen Honorar «spezialisieren».

4. Dirigenten: auch hier gibt es keine Richtlinien. Die Orchester müssen die für sie tragbare Lösung mit dem Dirigenten suchen. Die Beziehung zwischen Dirigent und Orchester ist zudem von Fall zu Fall sehr verschieden; zum Teil bezahlt sogar die Gemeinde den Dirigenten. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Orchester verpflichtet sind, die Gesetze über die Sozialleistungen zu beachten; dies, sofern sie Arbeitgeber sind. Auskunft erteilen die Gemeinden.

Wir hoffen, mit diesen Hinweisen zu dienen. Für allfällige Detailfragen steht das Sekretariat gerne zur Verfügung: Telefon 01/840 61 61.

Pro Helvetia

René Pignolo, Präsident der Kommission de musique de la SFO, a été désigné par le Conseil fédéral pour entrer en fonctions au Conseil de fondation de Pro Helvetia, qui est actuellement présidé pour la première fois par une femme. Mme Rosemarie Simmen, Conseillère d'état, de Soleure, vient d'y prendre la succession du Conseiller national Sigmund Widmer. Le Comité central de la SFO adresse ses félici-

tations et meilleurs vœux au nouveau Conseil de fondation en général, et à René Pignolo en particulier.

Bibliothèque centrale

La bibliothèque centrale de la SFO dispose maintenant d'une machine à affranchir les envois postaux. Vos commandes d'œuvres seront donc dorénavant affranchies et vous recevrez périodiquement un décompte de frais qui comprendra les réparations de partitions endommagées, les taxes de retard et le remplacement des documents manquants. Veuillez adresser vos envois à la Société fédérale des orchestres, Bibliothèque centrale, case postale 132, 8105 Watt.

Sinfonia

Pour que votre journal puisse encore mieux traiter l'actualité, nous avons prévu d'en publier dorénavant six numéros par année. Le succès de Sinfonia dépend toutefois du nombre d'annonces publicitaires et nous prions nos membres de nous aider à trouver des annonces dans leur entourage, ou à insérer eux-mêmes.

Délais de rédaction

No. 487, avril: 5 mars
Calendrier des concerts ayant lieu en mai et juin

No. 488, juin: 30 avril
Calendrier des concerts ayant lieu en juillet et août

No. 489, août: 31 juillet
Calendrier des concerts ayant lieu en septembre et octobre

No. 490, octobre: 31 août
Calendrier des concerts ayant lieu en novembre et décembre

No. 491, décembre: 31 octobre
Calendrier des concerts ayant lieu en janvier et février 1991

Les concerts doivent être annoncés à l'aide du formulaire jaune spécialement prévu à cet effet - il est disponible au secrétariat.

Tarif pour renforts

Si un orchestre engage des professionnels, il faut tenir compte du Règlement de l'Association suisse de musique: le tarif A règle tous les détails - il est disponible au secrétariat. Pour les amateurs, il n'existe pas de règlement, et la collaboration est à régler entre les partenaires. La SFO recommande de se contenter de couvrir les frais de voyage (voiture Fr. -.50/km, train 1re classe, repas), pour éviter que les bons amateurs ne se «spécialisent» dans des engagements contre honoraires. Pour l'engagement de chefs d'orchestre, il n'existe pas non plus de règlement, et chacun cherche une solution adaptée à ses possibilités. Il arrive par exemple que le chef d'orchestre soit payé par la Commune. Les orchestres sont tenus d'observer la loi concernant les prestations sociales, s'ils sont eux-mêmes employeurs.